

UNE PRODUCTION FRENCH à LA CARTE

FRENCH

Listen more to speak better

TO GO

EPISODE 26: LET'S CHANGE THE RULES!

Bonjour à tous ! (bonsoir à ceux qui m'écoutent le soir ;-)

J'espère que vous allez bien et je remercie du fond du cœur (c'est comme "de tout mon cœur") les nouveaux abonnés - oui, vous, qui avez pris le temps de cliquer sur "subscribe" et qui savez donc avant tout le monde que ce nouvel épisode est en ligne ! Et aux autres, je n'ai qu'un seul message : abonnez-vous ! Vous verrez... en décembre, vous me remercirez ! (Vous me direz merci).

Alors, aujourd'hui, je vais commencer ma petite histoire en vous parlant de Caroline. Pauvre Caroline ! Hier, on est allées boire un café ensemble dans un nouveau café

Hello everyone ! (Good evening to those who listen to me at night ;-)

I hope you are doing well, and I thank from the bottom of my heart (it's like "with all my heart") the new subscribers - yes you, who took the time to click "subscribe" and so know before everyone that this new episode is online!

And to the others, I only have one message: subscribe! You will see... in December, you will thank me! (You will say thank you).

So today I'm going to start my little story by telling you about Caroline. Poor Caroline! Yesterday, we went for a coffee together in

très sympa, très branché (ça veut dire à la mode), près du parc. Évidemment, aller boire un café, ça veut dire y aller aussi avec sa petite Aurélie, son bébé. Mais ce n'est vraiment pas un problème parce que c'est un ange, ça veut dire que c'est un bébé très calme, agréable. Le bonheur !

Vous vous demandez certainement pourquoi j'ai commencé mon histoire en disant "Pauvre Caroline !" (pauvre, ici, ça ne veut pas dire qu'elle n'a pas d'argent, mais qu'on doit la plaindre, qu'elle n'a pas de chance). Et bien voilà, je vous explique. Elle est descendue de son appartement. Elle a d'abord descendu la poussette, puis le bébé - c'est sympa les escaliers quand on a un bébé ! Elle est sortie de son immeuble et elle avait fait à peine trois mètres qu'elle a roulé dans une crotte de chien avec la poussette... et histoire d'en rajouter un peu, elle aussi a marché dedans ! Elle était super énervée. Elle a pris une bouteille d'eau et une lingette (heureusement qu'il y a toujours des lingettes dans un sac à langer - le sac pour bébé) et elle a d'abord essuyé sa chaussure. Puis elle a essayé de nettoyer la poussette, sans que le bébé tombe, évidemment. Bref, ça lui a bien pris 10 minutes pour nettoyer ça et ça sentait encore mauvais :-)

Quand elle est arrivée au café, j'étais assise, à l'intérieur. Elle m'a suggéré de s'installer en terrasse... et j'ai compris pourquoi.

Je ne sais pas si c'est à cause des hormones, mais elle était vraiment énervée. "J'en ai marre de ces gens qui se foutent des autres !" (se foutre de quelqu'un, ça veut dire ne pas lui accorder, ne pas lui donner de l'importance) Pourquoi est-ce qu'ils prennent un chien s'ils ne savent même pas comment s'en occuper ! Je voudrais bien les voir un jour marcher dans une merde !" "Et ce n'est pas la première fois ! Je sais même de qui il s'agit, je l'ai déjà vu plusieurs fois. Il habite près de la boulangerie. Il n'a jamais le temps d'aller au parc alors il fait des allers-retours dans la rue pour que son chien fasse vite ses besoins et qu'il puisse retourner le plus rapidement possible à son appart..." (appart = appartement)

Je lui ai fait remarquer qu'à Lyon c'est une

a new, very nice, very trendy (branché means trendy) cafe, near the park.

Obviously, going for a cup of coffee also means going there with little Aurélie, her baby. But that's really not a problem because she's an angel, that means she's a very calm, nice baby. Pure happiness !

You are probably wondering why I started my story by saying "Poor Caroline!" (poor here doesn't mean she has no money, but we have to pity her, that she is unlucky). Well there you go, I'll explain. She came down from her apartment. First she took down the stroller, then the baby - stairs are fun when you have a baby! She got out of her apartment building and had barely walked three meters when she rolled in dog poop with the stroller... and to add a little more, she too walked in! She was super pissed off. She took a bottle of water and a wipe (luckily there are always wipes in a changing bag - the baby bag) and wiped her shoe first. Then she tried to clean the stroller, without the baby falling, of course. Anyway, it took her 10 minutes to clean it up and it still smelled bad :-)

When she got to the cafe, I was sitting inside. She suggested that we sit on the terrace... and I understood why.

I don't know if it was the hormones, but she was really pissed off. "I'm sick of these people who don't give a damn about other people!" (se foutre de quelqu'un means not to give them attention, not to give importance to them) Why do they take a dog if they don't even know how to take care of it! I would like to see them one day walk in shit! "And this is not the first time! I even know who it is, I've seen him several times. He lives near the bakery. He never has time to go to the park so he walks back and forth in the street so that his dog can do his business quickly and he can return to his apartment as quickly as possible ...

"(appart = apartment)

obligation de ramasser les crottes de son chien. Et si on ne le fait pas, on doit payer une amende de 35 euros !

“35 euros ?”, a crié Caroline, “Mais comment ça se fait que les gens continuent à laisser leur chien chier sur le trottoir sans ramasser ?”

(Excusez son langage... Il faut dire qu'en français familier, on dit rarement “excréments” ou “faire ses besoins”. On parle plus souvent de “merde”, de “crotte” et de “chier” - le verbe).

Donc Caroline ne comprenait pas. Je lui ai tout simplement expliqué que pour donner une amende, il faut prendre le propriétaire en flagrant délit (prendre quelqu'un en flagrant délit, ça veut dire voir la personne commettre son crime). Or la police, la gendarmerie, ne passe pas son temps à marcher sur les trottoirs pour prendre les propriétaires de chien en flagrant délit. “Et ben, c'est bien dommage !”, a dit Caroline.

Je suis d'accord avec elle. Je trouve que c'est vraiment manquer de respect de ne pas ramasser les crottes de son chien sur les trottoirs. De manière générale, je trouve que beaucoup de gens s'en foutent (ce n'est pas important pour eux). Soit ils ne font pas attention, soit ils font exprès de ne pas faire attention (c'est-à-dire qu'ils ont vu leur chien faire ses besoins, mais ils prétendent, ils font semblant de ne pas l'avoir vu). Bien sûr, il y a des gens qui ramassent, qui ne sortent pas de leur immeuble sans un petit sac plastique et qui jettent bien le sac rempli de crottes dans la poubelle. Mais le contraire arrive aussi. Même au parc. Peut-être même plus au parc. A croire qu'ils s'imaginent que c'est moins important, ici, parce qu'on est dans la nature...

Pourtant, la municipalité a créé des parcs juste pour les chiens. En fait, des petits parcs au cœur des parcs, délimités par une barrière et où les chiens peuvent être laissés en liberté, sans laisse (la laisse, c'est ce qu'on utilise pour attacher le chien quand on se promène dehors avec lui). Et bien sûr, ils peuvent y faire ce qu'ils veulent... et notamment leurs besoins. Je trouve que c'est une bonne idée. Même si ça fait un peu ghetto. Mais bon, au

I pointed out to her that in Lyon it is an obligation to collect your dog's poop. And if you don't, you have to pay a fine of 35 euros!

“35 euros?” Caroline shouted, “But how come people keep letting their dogs shit on the sidewalk without picking up?”

(Excuse her language ... It must be said that in colloquial French, we rarely say “excrements” or “to do one's needs.” We more often speak of “shit”, “crotte” and “to shit” - the verb).

So Caroline didn't understand. I simply explained to her that in order to give a fine, you have to catch the owner in the act (catching someone in the act means seeing the person committing the crime). However, the police, the gendarmerie, do not spend their time walking on the sidewalks to catch dog owners in the act.

“Well, that's a shame!”, said Caroline.

I agree with her. I find it really disrespectful not to pick up your dog's poop on the sidewalks. Overall, I find a lot of people don't care (it doesn't matter to them). Either they are not paying attention or they are purposely not paying attention (i.e. they saw their dog defecate, but they pretend not to have seen it) . Of course, there are people who collect, who do not leave their building without a small plastic bag and who throw the bag full of poop in the trash. But the opposite also happens. Even at the park. Maybe even more at the park. As if they imagine that it is less important here, because we are in nature ...

However, the municipality has created parks just for dogs. In fact, small parks in the heart of the parks, delimited by a barrier and where dogs can be left free, without a leash (the leash is used to tie up the dog when we walk outside with him) . And of course, they can do whatever they want there ... including their needs.

I think it's a good idea. Even if it looks a bit

moins, quand on se promène dans le parc, nous, les humains, les adultes, les enfants, les bébés en poussette etc, on peut marcher sans regarder constamment par terre. Donc, c'est plutôt une bonne solution. A mon avis en tous cas. Caroline, elle n'est pas du même avis.

Elle pense que ça ne suffit pas. Il y a des panneaux partout, avec des règlements. Mais le comportement des gens ne change pas.

Dans les parcs, par exemple, il est interdit de faire un feu, de boire de l'alcool, de promener un chien sans laisse, de circuler en scooter, en moto etc. On ne peut pas faire de camping. (Entre nous, faire du camping dans un parc de Lyon en ce moment, avec les nuits fraîches de ces derniers jours... il faudrait vraiment le vouloir !)

D'ailleurs, juste à côté du café où on était, il y avait un panneau de la ville de Lyon, avec le règlement du parc. Et on a bien rigolé parce que la moitié des interdits (des choses qu'on n'a pas le droit de faire) était faite par les gens autour de nous.

Alors, on s'est amusées à inventer une liste de nouveaux interdits dans le parc. Et la voici :

1. Les cyclistes sexistes, qui font des remarques aux jeunes filles ou les sifflent, sont interdits d'accès à toute heure de la journée. (ils n'ont pas le droit d'entrer dans le parc).
2. Il est interdit de se promener en Birkenstock et chaussettes.
3. Il est interdit d'entrer dans le parc avec une poussette haut de gamme (de luxe), à plus de 1000 euros. (ça énerve les autres mamans)
4. Ecouter de la musique est toléré (ça veut dire que c'est accepté) mais avec quelques exceptions (la liste des chanteurs interdits est encore à déterminer).
5. Toutes les personnes qui disent plus de cinq mots d'argot à la minute sont priés de rester dans un coin spécial du parc.
6. Les balançoires sont interdites au plus de 12 ans. Même la nuit. Surtout la nuit.
7. Les Parisiens sont interdits. A toute

ghetto. But hey, at least when we walk in the park, we humans, adults, children, babies in strollers etc, we can walk without constantly looking at the ground. So, this is quite a good solution. In my opinion anyway. Caroline, she doesn't think so.

She thinks that is not enough. There are signs everywhere, with regulations. But people's behavior is not changing.

In parks, for example, it is forbidden to light a fire, drink alcohol, walk a dog without a leash, ride a scooter, motorbike, etc. You can't go camping. (Between us, camping in a park in Lyon at the moment, with the cool nights of the last few days... you really should want to!)

Moreover, right next to the café where we were, there was a sign of the city of Lyon, with the park regulations. And we had a good laugh because half of the forbidden things (things we weren't allowed to do) were done by the people around us.

So we had fun making up a list of new forbidden things in the park. And here it is:

1. Sexist cyclists, who make remarks or whistle at young girls, are prohibited from entering at any time of the day. (they are not allowed to enter the park).
2. It is forbidden to walk in Birkenstock and socks.
3. It is forbidden to enter the park with a high-end (luxury) stroller, over 1000 euros. (it annoys other moms)
4. Listening to music is tolerated (that means it's accepted) but with a few exceptions (the list of banned singers is yet to be determined).
5. Anyone who says more than five slang words per minute is asked to stay in a special area of the park.
6. Swings are prohibited to over 12 years old. Even at night. Especially at night.
7. Parisians are banned. At any time.
8. A football fan is allowed to enter the park

- heure.
8. Un supporter de foot est autorisé à entrer dans le parc (ça veut dire qu'il en a le droit), mais jamais avec un autre supporter de foot. Même de la même équipe. Surtout de la même équipe.
 9. Les téléphones portables doivent être mis en mode silencieux à l'entrée du parc.
 10. Les adolescents amourachés sont interdits sur les bancs et sur les pelouse, près des aires de jeux pour enfants et, évidemment, sur les balançoires. (amouraché, ça veut dire qu'ils sont tombés amoureux, qu'ils passent leur temps à se faire des bisous, à se prendre la main, à se parler dans le creux de l'oreille).
 11. Les gens minces avec des croissants, tartelettes, glaces etc sont interdits. Sauf s'ils en offrent aux autres.

J'espère que notre liste vous a bien fait rire. Parce que nous, on a bien rigolé.

Plus sérieusement, à votre avis, qu'est-ce qu'il faudrait interdire dans un parc ? Évidemment, laisser ses déchets par terre, faire tomber son masque (sans faire exprès) et ne pas le ramasser. Faire du roller, comme un fou. D'ailleurs, remplacez le mot "roller" par "vélo électrique" ou "trottinette électrique", c'est pareil. Pas de musique à fond (ça veut dire si le volume est élevé). Pas de cigarette, ou alors quand on est loin des autres, ou dans une partie du parc qui est réservée aux fumeurs (en tous cas, pas près des aires de jeux pour enfants). Interdit de cracher. Interdit de se gratter. Interdit de tousser. Interdit de respirer.

Non, je plaisante bien sûr. Cela dit, je suis sûre que VOUS avez des idées ! Alors partagez vos idées en laissant un commentaire sur le blog (sur le site www.frenchcarte.com). Vous pouvez même enregistrer votre commentaire !

* * *

Maintenant, parlons un peu de vocabulaire.

(that means he has the right to do so), but never with another football fan. Even from the same team. Mostly from the same team.

9. Mobile phones must be put on silent at the entrance to the park.

10. Adolescents in love are prohibited on benches and on lawns, near children's play areas and, of course, on swings.

(amouraché means that they fell in love quickly, that they spend their time kissing, holding hands, talking to each other in the the ear).

11. Thin people with croissants, pies, ice cream etc. are prohibited. Unless they give some to others.

Hope you got a laugh from our list. Because we had one.

More seriously, in your opinion, what should be prohibited in a park?

Obviously, leave your waste on the ground, drop your mask (without doing it on purpose) and not pick it up. Rollerblading like crazy. By the way, replace the word "roller" by "electric bike" or "electric scooter", it is the same. No loud music (it means if the volume is high). No smoking, or when you are far from others, or in a part of the park which is reserved for smokers (in any case, not near the children's play areas). Forbidden to spit. Forbidden to scratch. Forbidden to cough. Forbidden to breathe.

No, I'm kidding of course.

Having said that, I'm sure YOU have some ideas! So share your ideas by leaving a comment on the blog (on the site www.frenchcarte.com). You can even record your comment!

* * *

Un règlement

C'est un ensemble de règles, de lois, qui précisent ce qu'on a le droit de faire, ou pas, en général ce qu'on n'a pas le droit de faire.

Par exemple, à l'entrée des parcs, il y a un panneau avec le règlement - ce qu'on n'a pas le droit de faire.

Il est interdit de faire quelque chose
Donc, quand on ne peut pas faire quelque chose, on dit que c'est interdit.
Il est interdit d'allumer un feu dans les parcs.

Un interdit (une chose interdite)

Il y a beaucoup d'interdits (de choses interdites) dans les parcs en France.

Défense de

Sur les panneaux vous verrez souvent le mot "défense de" suivi d'un verbe. Cela veut dire que c'est interdit.

Défense de fumer, défense de stationner

Il est permis de faire quelque chose

C'est le contraire, c'est ce qu'on a le droit de faire.

Il est permis de promener son chien dans le parc (mais il doit être tenu en laisse!).

On peut aussi utiliser "autorisé".

Manger sur un banc est autorisé.

Attention, on ne dit pas "Il est autorisé de faire quelque chose" !

Toléré

On utilise cet adjectif quand on est entre l'interdit et le permis. C'est-à-dire que c'est accepté, même si normalement le règlement l'interdit.

Par exemple, on peut interdire de stationner (garer sa voiture) à un endroit mais un arrêt de quelques minutes est toléré.

Flagrant délit, prendre en flagrant délit

Si l'on voit une personne en train de commettre un crime, un délit, quelque chose qu'il est interdit de faire, on dit qu'on le prend en flagrant délit.

Now let's talk a bit about vocabulary.

Regulations

It is a set of rules, laws, which specify what one has the right to do, or not, in general what one is not allowed to do.

For example, at the entrance to the parks, there is a sign with the regulations - what you are not allowed to do.

It is forbidden to do anything

So when we can't do something, we say it's forbidden.

It is forbidden to light a fire in the parks.

A forbidden (a forbidden thing)

There are a lot of bans (forbidden things) in parks in France.

Défense de - No...

On signs you will often see the word "defense of" followed by a verb. This means that it is forbidden. No smoking, no parking

It is permissible to do something

It's the opposite, it's what we have the right to do.

It is allowed to walk your dog in the park (but it must be kept on a leash!).

You can also use "allowed" or "authorized".

Eating on a bench is allowed.

Be careful, we don't say "Il est autorisé to do something"! (in French)

Tolerated

We use this adjective when we are between the forbidden and the permitted. That is to say, it is accepted, although normally the regulations prohibit it.

For example, you can prohibit parking (parking your car) in one place but a stop of a few minutes is tolerated.

Flagrant offense, caught in the act/red-handed

If you see a person committing a felony, an offense, something that is forbidden to do, it

Par exemple, un homme a été pris en flagrant délit par la police alors qu'il essayait de mettre le feu à une voiture.

On change de sujet...

Branché

Littéralement, ça veut dire connecté à l'électricité - la télévision est branchée. Mais on utilise aussi cet adjectif pour dire que quelque chose est à la mode. C'est un café très branché.

Pauvre

Il y a deux définitions à cet adjectif : qui n'a pas ou peu d'argent ; qui est à plaindre. Ici, j'ai dit "Pauvre Caroline" parce qu'elle a marché dans une crotte de chien. Ne vous inquiétez pas, elle n'a pas de problème d'argent. Notez qu'à l'oral, on entend très peu le "r" de "pauvre". C'est un peu comme si on disait "pov".

Faire exprès

Faire quelque chose avec intention, parce qu'on l'a voulu. Un enfant qui a cassé quelque chose sans le vouloir dira par exemple : "Je ne l'ai pas fait exprès".

Faire semblant de...

Se comporter d'une certaine façon pour tromper l'autre. Simuler. Prendre l'apparence de quelqu'un d'autre. Par exemple : Il fait semblant de dormir (il ne dort pas vraiment). Elle fait semblant de ne pas comprendre (en réalité elle comprend très bien).

is said to be caught in the act.

For example, a man was caught red-handed by the police while trying to set a car on fire.

Let's change the subject...

Branché

Literally, it means connected to electricity, plugged - the television is plugged. But we also use this adjective to say that something is in fashion, like "trendy". This is a very trendy cafe.

Poor

There are two definitions for this adjective: who has little or no money; who is to be pitied. Here I said "Poor Caroline" because she stepped in dog poop. Don't worry, she doesn't have a money problem. Note that you can hardly hear the "r" for "poor" orally. It's like saying "pov".

Do it on purpose

Do something with intention, because you wanted to. A child who has broken something unintentionally will say, for example: "I didn't do it on purpose".

Pretend to...

Behave in a certain way to deceive the other. Simulate. Take on the appearance of someone else. For example : He pretends to be asleep (he doesn't really sleep). She pretends not to understand (in reality she understands very well).

Crédits : Les podcasts French to Go sont une production French à la carte - Delphine Woda – frenchcarte@gmail.com



Creative Commons Attribution – NonCommercial – NoDerivatives 4.0 International License

